

TESLA



HAND BLENDER

HB100WG

User Manual

ENG

BIH/CG

BG

GR

HR

HU

MK

RO

SLO

SRB

Household Use only.
Read this instruction manual carefully before using.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock do not put main parts (include motor) in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from attachments during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
11. Never leave the appliance on unattended.
12. This appliance is not intended for children or infirm persons without supervision.
13. Never use an unauthorized attachments or more than one attachment at once.
14. Never exceed the maximum capacities this manual allowed.
15. Don't let children play with this appliance.
16. Never touch the blade when the appliance is plugged in. It's very sharp.
17. Only use this appliance for household use only.
18. Unplug before inserting or removing parts.
19. Do not touch the appliance with the hand, spatula, spoon, and etc. during operation.
20. Do not use the beaters to mix hard ingredients such as frozen butter or dough.
21. Be certain the attachment is securely locked in place before operating appliance.
22. Before you plug in, make sure that the voltage and frequency indicated on the rating-plate are the same as your local supply.
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
24. Make sure the appliance is off, the motor has stopped completely, and the appliance is unplugged from outlet before putting on or taking off attachments, and before cleaning.
25. This appliance is not intended for persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
26. Children shall not play with the appliance

HOW TO USE

The hand blender is intended for:blending liquid, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups,mixed drinks and shakes.mixing soft ingredients,pancake batter or mayonnaise. pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

1. Align the motor body with the rod part and slide the two pieces together until you hear and feel the pieces click together. (according to Fig. 1)

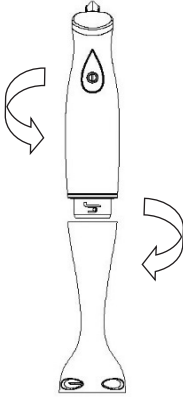


Fig. 1

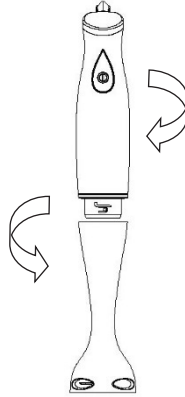


Fig. 2

2. Put food into the prep bowl. Be sure the food is cut into small pieces, and the bowl is not overloaded.
3. Every time before using this appliance,make sure the two pieces click together.
4. Press and hold down the button on the hand blende,it will immediately begin to mix.
5. Taking your fingers off the button,appliance will stop mixing.
6. **Do not hold the button ON for longer than 50 seconds at a time and with a rest timer up than 60 seconds.**
7. Slide the two pieces away according to Fig. 2



CAUTION!

Never touch the blades when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.

HOW TO CLEAN AND STORE

1. Unplug the power cord plug firstly.
2. Slide the two pieces away.
3. Wash the rod part with water and dry them.
4. Clean the motor housing with damp cloth. **Motor housing must not be immersed in water or any other liquid.**
5. Do not use thinner, benzene, metal wire brush, polishing powder or chemical mop. Such may cause scratching or discoloring of the motor housing.
6. Please place at cool and dry place.

 NOTE

- This unit is for household use. If you try mixing heavy ingredients the motor will burn out and your guarantee will not apply.
- Correct Disposal of this product.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 220V-240V~
Frequency: 50Hz-60Hz
Power: 200W

Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling

Samo za domaćinstvo.
Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

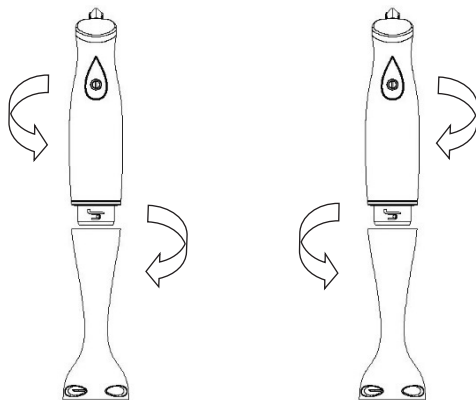
Kada koristite električne uređaje, uvijek treba poštovati osnovne mjere predostrožnosti, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Da biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, nemojte stavljati glavne dijelove (uključujući motor) u vodu ili drugu tečnost.
3. Potreban je strog nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca.
4. Isključite utikač iz utičnice kada se ne koristi, prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja.
5. Izbjegavajte kontakt sa pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću, kao i lopatice i ostalo posuđe dalje od dodataka tokom rada kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i / ili oštećenja uređaja.
6. Nemojte rukovati bilo kojim aparatom sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon što aparat ne radi pravilno, ili ako padne ili je oštećen na bilo koji način. Vratite aparat u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravku ili električno ili mehaničko podešavanje.
7. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje može prouzrokovati požar, električni udar ili povredu.
8. Ne koristiti na otvorenom.
9. Pazite da kabl ne visi preko ivice stola ili radne površine.
10. Pazite da kabl ne dodirne vruću površinu, uključujući šporet.
11. Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
12. Ovaj uređaj nije namenjen djeci ili nemoćnim osobama bez nadzora.
13. Nikada ne koristite neovlašćene dodatke ili više njih odjednom.
14. Nikada nemojte premašiti maksimalne kapacitete dozvoljene ovim uputstvom.
15. Ne dozvolite djeci da se igraju sa ovim uređajem.
16. Nikada ne dodirujte oštricu kada je aparat priključen. Vrlo je oštar.
17. Ovaj uređaj koristite samo za kućnu upotrebu.
18. Isključite utikač prije umetanja ili uklanjanja dijelova.
19. Ne dodirujte uređaj rukom, lopaticom, kašikom itd. tokom rada.
20. Ne koristite dodatke za miješanje tvrdih sastojaka poput smrznutog putera ili testa.
21. Prije upotrebe uređaja, proverite da li je priključak dobro zaključan.
22. Prije nego što ga priključite, provjerite da li su napon i frekvencija navedeni na pločici sa podacima jednaki vašem lokalnom napajanju.
23. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbegla opasnost.
24. Uvjerite se da je uređaj isključen, da se motor potpuno zaustavio i da je uređaj isključen iz utičnice prije stavljanja ili skidanja priključaka i prije čišćenja.
25. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je lice koje je odgovorno za njihovu sigurnost dalo nadzor ili uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja.
26. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

KAKO SE KORISTI

Ručni blender je namjenjen za: miješanje tečnosti, npr. mliječni proizvodi, sosovi, voćni sokovi, supe, miješana pića i šejkovi, miješanje mekih sastojaka, tijesto za palačinke ili majonez, pasiranje kuhanih sastojaka, npr. za pravljenje hrane za bebe.

1. Poravnajte tijelo motora sa dijelom šipke i pomjerite dva dijela zajedno dok ne čujete i osetite kako komadići kliknu zajedno. (Slika 1).



Slika 1

Slika 2

2. Stavite hranu u posudu za pripremu. Uvjerite se da je hrana isiječena na male komade i da posuda nije preopterećena.
3. Svaki put prije upotrebe ovog uređaja, uvjerite se da dva dijela kliknu zajedno.
4. Pritisnite i držite dugme na ručnom blenderu, odmah će početi da miješa.
5. Maknite prste sa dugmeta, aparat će prestati da miješa.
6. **Ne držite dugme UKLJUČENO duže od 50 sekundi istovremeno i sa odbrojanjem od 60 sekundi.**
7. Pomerite dva dijela prema (Slika 2)



OPREZ!

Nikada ne dodirujte noževe kada je uređaj priključen u struju. Noževi su vrlo oštri.

KAKO ČISTITI I ČUVATI

1. Prvo izvucite utikač kabla za napajanje.
2. Pomerite dva dijela.
3. Operite dio šipke vodom i osušite ih.
4. Očistite kućište motora vlažnom krpom.
Kućište motora ne smije biti natopljen u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Ne koristite razređivač, benzin, četku od metalne žice, prašak za poliranje ili hemijsku krpu. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotine ili promjenu boje kućišta motora.
6. Molimo vas da stavite na hladno i suho mjesto.

☰ NAPOMENA

- Ova aparat je namjenjen za domaćinstvo. Ako pokušate da miješate teške sastojke, motor će pregoriti i vaša garancija neće važiti.
- Pravilno odlagajte ovaj proizvod.
- Ova oznaka ukazuje na to da ovaj proizvod ne bi trebalo odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste spriječili moguću štetu po okolinu ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca u kome je proizvod kupljen. Ovaj proizvod odnesite na recikliranje na siguran način.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Само за употреба в бита.

Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уреди, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следното:

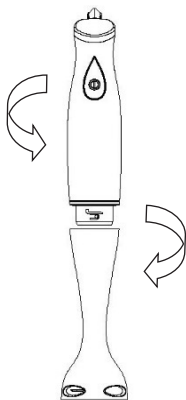
1. Прочетете всички инструкции.
2. За да предотвратите риска от токов удар, не поставяйте основните части (включително мотора) във вода или друга течност.
3. Необходимо е много да се внимава, когато някой уред се използва от деца или в близост до деца.
4. Когато не използвате уреда, преди да поставите или отстранявате приставки и преди почистване, изключвайте щепсела от контакта.
5. Избягвайте контакт с движещите се части. По време на работа, дръжте ръцете, косата, облеклото, шпатулите и други прибори далеч от приставките, за да намалите риска от тежки наранявания на хора или повреда на уреда.
6. Никога не използвайте уреди с повреден кабел или щепсел, или след неизправност на уреда или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия оторизиран сервиз за проверка, ремонт или електрическа или механична настройка.
7. Употребата на приставки, които не са препоръчани или продадени от производителя, може да причини пожар, токов удар или нараняване.
8. Не използвайте на открито.
9. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата или плота.
10. Не позволявайте кабелът да се докосва до гореща повърхност, включително печката.
11. Никога не оставяйте включен уред без надзор.
12. Това устройство не трябва да се използва от деца или немощни хора без надзор.
13. Никога не използвайте неоторизирани приставки или повече от една приставка едновременно.
14. Никога не превишавайте максималния капацитет, посочен в това ръководство.
15. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
16. Никога не докосвайте остриетата, когато уредът е включен. Те са много остри.
17. Използвайте този уред само за битови нужди.
18. Извадете щепсела от контакта, преди да поставите или отстраните приставки.
19. По време на работа, не докосвайте уреда с ръка, шпатула, лъжица и т.н..
20. Не използвайте бъркалките, за да смесвате твърди съставки като замразено масло или тесто.
21. Уверете се, че приставката е здраво прикрепена на мястото си, преди да използвате уреда.
22. Преди да включите се уверете, че напрежението и честотата, посочени на табелката с данни, са същи
23. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
24. Преди да поставите или отстраните приставки и преди почистване се уверете, че уредът е изключен, моторът е спрял напълно и уредът е изключен от контакта,
25. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са под надзор или не са им били дадени инструкции преди това по отношение на използването на уреда от лице, което да е отговорно за тяхната безопасност
26. Децата не трябва да си играят с уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

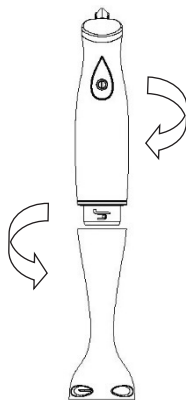
Ръчният пасатор е предназначен за: пасиране на течни храни, например млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, смесени напитки и шейкове. Смесване на меки съставки, тесто за палачинки или майонеза.

Пюриране на варени съставки, например за приготвяне на бебешка храна.

1. Подравнете корпуса на мотора с частта на оста и завъртете двете части едновременно, докато чуete и почувствате, че двете части пасват с кливане. (съгласно Фиг. 1.)



Фиг. 1



Фиг. 2

2. Поставете храната в подготвената купа. Уверете се, че храната е нарязана на малки парченца и купата не е препълнена.
3. Всеки път, преди да използвате този уред се уверете, че двете части са здраво прикрепени.
4. Натиснете и задръжте бутона върху ръкохватката, уредът веднага ще започне да пасира.
5. Като отстраните пръста си от бутона, уредът ще спре да работи.
6. Не дръжте бутона ON (включено) за повече от 50 секунди наведнъж и оставете уреда да почива поне 60 секунди.
7. Прикрепете двете части в съответствие с Фиг. 2



ВНИМАНИЕ!

Никога не докосвайте остриетата, когато уредът е включен. Те са много остри.

КАК ДА ПОЧИСТВАТЕ И СЪХРАНЯВАТЕ

1. Първо изключете щепсела на захранващия кабел.
2. Разединете двете части.
3. Измийте с вода частта на оста и я подсушете.
4. Почистете корпуса на мотора с влажна кърпа, **Корпусът на мотора не трябва да се потапя във вода или друга течност.**
5. Не използвайте разреждител, бензол, метална телена четка, полиращ прах или химически агенти. Това може да причини надраскване или обезцветяване на корпуса на мотора.
6. Съхранявайте на хладно и сухо място.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Този уред е предназначен за битова употреба. Ако се опитвате да смесвате много гъсти съставки, моторът ще изгори и гаранцията няма да бъде валидна.
- Правилно отстраняване от употреба на този продукт:
- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение AC 220V-240V~

Честота: 50Hz-60Hz.

Мощност: 200W

Правилно отстраняване от употреба на този продукт:



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

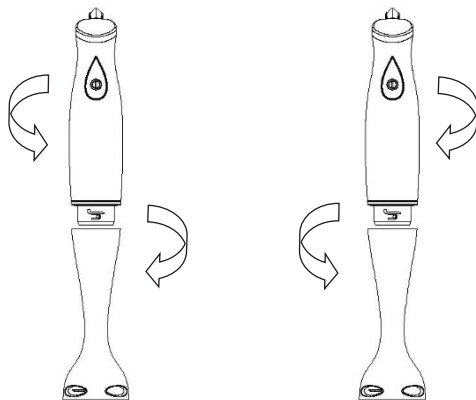
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να τηρούνται πάντα ορισμένες βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το κυρίως σώμα (συμπεριλαμβανομένου του μοτέρ) σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
4. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
5. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα σας, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά από τα παρελκόμενα κατά τη λειτουργία της συσκευής, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από μωμ και/ή βλάβης της συσκευής.
6. Μη χρησιμοποιείτε με οποιοδήποτε τρόπο οποιαδήποτε συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φις ή μετά από δυσλειτουργία της συσκευής, πτώση ή ζημιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις για εξέταση, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
7. Η χρήση παρελκομένων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
9. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου.
10. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες, όπως το μάτι της κουζίνας.
11. Να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο υπό επίβλεψη.
12. Η συσκευή δεν πρέπει να προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες, χωρίς επιτήρηση.
13. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα ή παραπάνω από ένα εξάρτημα τη φορά.
14. Μην υπερβαίνετε ποτέ τις μέγιστες χωρητικότητες που επιτρέπονται από το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
15. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
16. Μην αγγίζετε ποτέ τη λεπίδα όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Είναι πολύ κοφτερή.
17. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση.
18. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων.
19. Μην αγγίζετε τη συσκευή με τα χέρια, με σπάτουλα, κουτάλι κ.λπ. κατά τη λειτουργία της.
20. Μην ανακατεύετε σκληρά συστατικά με τους αναδευτήρες, όπως παγωμένο βούτυρο ή ζύμη.
21. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι ασφαλισμένο στη θέση του πριν από τη λειτουργία της συσκευής.
22. Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην ετικέτα νομαστικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στην τάση και συχνότητα του δικτύου του σπιτιού σας.
23. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποτραπούν τυχόν κίνδυνοι.
24. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, ο κινητήρας έχει σταματήσει εντελώς και η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό.
25. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας ή άτομα στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
26. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ

Το ραβδομπλέντερ προορίζεται για: ανάμιξη υγρών, π.χ. γαλακτοκομικών προϊόντων, σαλτσών, χυμών φρούτων, σουπών, μικτών ροφημάτων και μιλκ σέικ. Ανάμιξη μαλακών συστατικών, ζύμης για τηγανίτα ή μαγιονέζας, πουρέ μαγειρεμένων συστατικών, π.χ. για την παρασκευή παιδικής τροφής.

1. Ευθυγραμμίστε το σώμα του κινητήρα με τον ράβδο και σύρετε τα δύο κομμάτια μεταξύ τους μέχρι να ακούσετε και να αισθανθείτε ότι τα κομμάτια έχουν ασφαλίσει μεταξύ τους. (σύμφωνα με την Εικ. 1)



Εικ. 1

Εικ. 2

2. Βάλτε φαγητό στο μπλ προετοιμασίας. Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό είναι κομμένο σε μικρά κομμάτια και ότι το μπλ δεν είναι υπερφορτωμένο.
3. Κάθε φορά πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα δύο κομμάτια έχουν ασφαλίσει μεταξύ τους.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του ραβδομπλέντερ. Θα ξεκινήσει αμέσως την ανάμιξη.
5. Απομακρύνοντας τα δάχτυλά σας από το κουμπί, η συσκευή θα σταματήσει την ανάμιξη.
6. **Μην κρατάτε πατημένο το κουμπί ON για περισσότερο από 50 δευτερόλεπτα τη φορά και με χρονοδιακόπτη ανάπαυσης έως 60 δευτερόλεπτα.**
7. Σύρετε τα δύο κομμάτια μακριά σύμφωνα με την Εικ. 2.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πρώτα αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα
2. Σύρετε τα δύο κομμάτια μακριά.
3. Πλύνετε τη ράβδο με νερό και στεγνώστε τη.
4. Σκουπίστε το περίβλημα του μοτέρ με ένα νωπό πανί. **Μη βυθίζετε το περίβλημα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.**
5. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό, βενζόλιο, μεταλλικές συρμάτινες βούρτσες, στιλβωτικές σκόνες ή πανιά εμπτισμένα με χημικές ουσίες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν γρατζουνιές ή αποχρωματισμούς στο περίβλημα του μοτέρ.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αυτή η μονάδα προορίζεται για οικιακή χρήση. Εάν προσπαθήσετε να αναμείξετε σκληρά συστατικά, το μοτέρ θα υπερθερμανθεί και δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.
- Σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος.
- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 220V-240V~

Συχνότητα: 50Hz-60Hz

Ισχύς: 200W

Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Samo za domaćinstvo.
Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

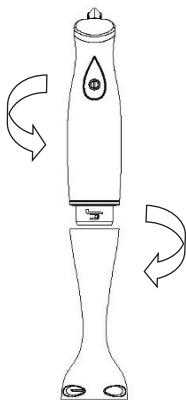
Kada koristite električne uređaje, uvek treba poštovati osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Da biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, nemojte stavljati glavne delove (uključujući motor) u vodu ili drugu tečnost.
3. Potreban je strog nadzor kada bilo koji uređaj koriste deca ili njihova deca u blizini.
4. Isključite utikač iz utičnice kada se ne koristi, pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
5. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Držite ruke, kosu, odeću, kao i lopatice i ostalo posude dalje od dodataka tokom rada kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i / ili oštećenja uređaja.
6. Nemojte rukovati bilo kojim aparatom sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon što aparat ne radi pravilno, ili ako padne ili je oštećen na bilo koji način. Vratite aparat u najbliži ovlašćeni servis za pregled, popravku ili električno ili mehaničko podešavanje.
7. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje može prouzrokovati požar, električni udar ili povredu.
8. Ne koristiti na otvorenom.
9. Pazite da kabl ne visi preko ivice stola ili radne površine.
10. Pazite da kabl ne dodirne vruću površinu, uključujući šporet.
11. Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
12. Ovaj uređaj nije namenjen deci ili nemoćnim osobama bez nadzora.
13. Nikada ne koristite neovlašćene dodatke ili više njih odjednom.
14. Nikada nemojte premašiti maksimalne kapacitete dozvoljene ovim uputstvom.
15. Ne dozvolite deci da se igraju sa ovim uređajem.
16. Nikada ne dodirujte oštricu kada je aparat priključen. Vrlo je oštar.
17. Ovaj uređaj koristite samo za kućnu upotrebu.
18. Isključite utikač pre umetanja ili uklanjanja delova.
19. Ne dodirujte uređaj rukom, lopaticom, kašikom itd. Tokom rada.
20. Ne koristite dodatke za mešanje tvrdih sastojaka poput smrznutog putera ili testa.
21. Pre upotrebe uređaja, proverite da li je priključak dobro zaključan.
22. Pre nego što ga priključite, proverite da li su napon i frekvencija navedeni na pločici sa podacima jednaki vašem lokalnom napajanju.
23. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba mora ga zameniti kako bi se izbegla opasnost.
24. Uverite se da je uređaj isključen, da se motor potpuno zaustavio i da je uređaj isključen iz utičnice pre stavljanja ili skidanja priključaka i pre čišćenja.
25. Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost dalo nadzor ili uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja.
26. Deca se ne smeju igrati uređajem.

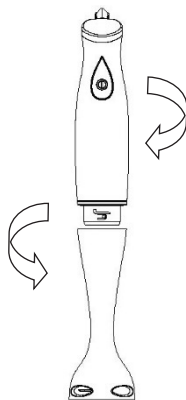
KAKO SE KORISTI

Ručni blender je namenjen za: mešanje tečnosti, npr. mlečni proizvodi, sosovi, voćni sokovi, suppe, mešana pića i šejkovi. mešanje mekih sastojaka, testo za palačinke ili majonez. pasiranje kuvanih sastojaka, npr. za pravljenje hrane za bebe.

1. Poravnajte telo motora sa delom šipke i pomerite dva dela zajedno dok ne čujete i osetite kako komadići kliknu zajedno. (Slika 1).



Slika 1



Slika 2

2. Stavite hranu u posudu za pripremu. Uverite se da je hrana isečena na male komade i da posuda nije preopterećena.
3. Svaki put pre upotrebe ovog uređaja, uverite se da dva dela kliknu zajedno.
4. Pritisnite i držite dugme na ručnom blenderu, odmah će početi da se meša.
5. Maknite prste sa dugmeta, aparat će prestati da se meša.
6. **Ne držite dugme UKLJUČENO duže od 50 sekundi istovremeno i sa odbrojanjem od 60 sekundi.**
7. Pomerite dva dela prema (Slika 2)

! OPREZ!

Nikada ne dodirujte noževe kada je uređaj priključen u struju. Noževi su vrlo oštri.

KAKO ČISTITI I ČUVATI

1. Prvo izvucite utikač kabla za napajanje.
2. Pomerite dva dela.
3. Operite deo šipke vodom i osušite ih.
4. Očistite kućište motora vlažnom krpom. Kućište motora ne sme biti natopljen u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Ne koristite razređivač, benzen, četku od metalne žice, prašak za poliranje ili hemijsku krpu. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotine ili promenu boje kućišta motora.
6. Molimo vas da stavite na hladno i suvo mesto.

NAPOMENA

- Ova jedinica je za domaćinstvo. Ako pokušate da mešate teške sastojke, motor će pregoreti i vaša garancija neće važiti.
- Pravilno odlaganje ovog proizvoda.
- Ova oznaka ukazuje na to da ovaj proizvod ne bi trebalo odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguću štetu po okolinu ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca u kome je proizvod kupljen. Ovaj proizvod mogu da odnesu na recikliranje na bezbedan način.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Csak háztartási használatra.
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. Olvassa el az összes utasítást.
2. Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne helyezze a fő alkatrészeket (beleértve a motort) vízbe vagy más folyadékba.
3. Szigorú felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják.
4. Húzza ki a konnektorból, ha nincs használatban, az alkatrészek fel- és levétele előtt, valamint tisztítás előtt.
5. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. Tartsa távol a kezét, a haját, a ruházatát, valamint a spatulákat és az edényeket a tartozékoktól működés közben, hogy csökkentse a személyi sérülések és/vagy a készülék károsodásának kockázatát.
6. Soha ne használjon sérült készüléket. Vigye el a legközelebbi szervizpontra, vagy kérje szakképzett szerelő segítségét.
7. A gyártó által nem ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
8. Ne használja a készüléket szabadban.
9. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy a pult szélén lógjon.
10. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felülettel érintkezzen.
11. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
12. A készülék nem gyermekjáték.
13. Soha ne használjon nem jóváhagyott kiegészítőket.
14. Soha ne lépje túl a kézikönyv által megengedett maximális kapacitást.
15. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel.
16. Soha ne érintse meg a pengét, amikor a készülék csatlakoztatva van az áramforráshoz. Nagyon éles.
17. Ezt a készüléket csak háztartási használatra tervezték.
18. Áramtalanítsa a készüléket az alkatrészek behelyezése vagy eltávolítása előtt.
19. Használat közben ne érintse meg a készüléket kézzel, spatulával, kanállal stb.
20. Ne használja a habverőt kemény összetevők, például fagyasztott vaj vagy tészta keverésére.
21. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiegészítő megfelelően csatlakoztatva legyen.
22. Mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a helyi elektromos hálózattal.
23. A sérült tápkábelt kizárólag a gyártó, annak szervizközpontja, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
24. A kiegészítők fel- és leszerelésekor, vagy a készülék tisztítása előtt, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, a motor teljesen leállt, és a készülék áramtalanítva van.
25. A készüléket gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.
26. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

HASZNÁLAT

A kézi turmixgép folyadékok, pl. tejtermékek, mártások, gyümölcslevek, levesek, kevert italok és shakek keveréséhez, valamint palacsintátészta vagy majonéz készítéséhez, és főtt ételek, pl. bébiételek pürésítéséhez használható.

1. Igazítsa a motortestet a rúd részhez, és csúsztassa össze a két darabot. Fordítsa el egymáshoz képest a két részt addig, amíg meghallja és érzi, hogy a darabok összekattanak. (az 1. ábra szerint) Every time before using this appliance, make sure the two pieces click together.

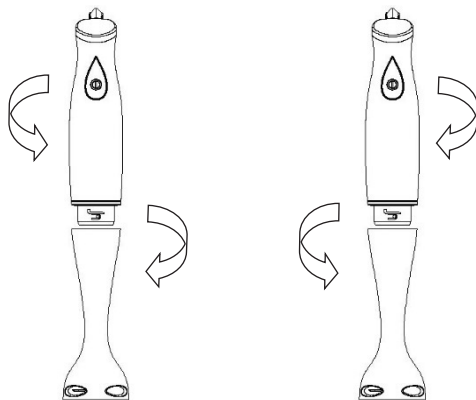


Fig. 1

Fig. 2

2. Tegye az ételt az előkészítő tálba. Győződjön meg róla, hogy az étel apró darabokra van vágva, és a tálban nincsen túl sok étel.
3. A készülék használata előtt minden alkalommal győződjön meg arról, hogy a két alkatrész szorosan illeszkedik-e egymáshoz.
4. Tartsa nyomva a gombot a turmixoláshoz.
5. Ahogy elengedi a gombot, a készülék is leáll.
6. Ne tartsa nyomva a gombot 50 másodpercnél hosszabb ideig, és várjon legalább 60 másodpercet a következő indítással.
7. Szedje szét a készüléket az 1-es pont szerinti fordított sorrendben. (2. ábra)



FIGYELEM!

Soha ne érintse meg az éles pengéket, ha a készülék csatlakoztatva van az áramforráshoz.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Húzza ki a tápkábelt.
2. Csúsztassa szét a két részt.
3. Mossa le a kiegészítőket vízzel, és szárítsa meg őket.
4. Tisztítsa meg a motorházat nedves ruhával. A motorházat nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
5. Ne használjon hígítót, benzolt, fém drótkéfé, súrolószert vagy kémiai anyagokat. Ezek a motorház karcolódását vagy elszíneződését okozhatják.
6. Száras és hűvös helyen tárolja a készüléket.

MEGJEGYZÉS

- Ez a készülék háztartási használatra való. Ha túl sűrű összetevőket próbál keverni, a motor leég, és a jótállás érvényét veszti.
- A nem használt terméket megfelelően kell kezelni.
- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ez a termék az EU egész területén nem elhelyezhető más háztartási hulladékokkal együtt. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra. Használt készülékének visszavételéhez használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket a környezetkímélő újrahasznosítás céljából.

SPECIFIKÁCIÓK

Feszültség: AC 220V-240V~

Frekvencia: 50Hz-60Hz

Teljesítmény: 200W

Hulladékkezelés:



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Само за домашна употреба.
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

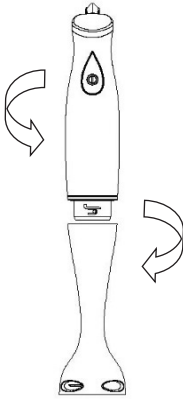
Кога користите електрични апарати, секогаш треба да се почитуваат основните мерки на претпазливост, вклучително и следново :

1. Прочитајте ги сите упатства пред употреба .
2. За да се заштитите од ризик од електричен удар, не ставајте го главното тело (моторот) во вода или каква било течност .
3. Потребено е строго надгледување кога било кој уред го користат деца или се во негова близина.
4. Исклучете го штекерот кога не го користите, пред да ги составите или отстраните деловите и пред да го исчистите .
5. Избегнувајте контакт со подвижните делови. Држете ги рацете, косата, облеката, како и шпатулите и другите прибор подалеку од додатоци за време на работата за да го намалите ризикот од лична повреда и / или оштетување на уредот!
6. Не ракувајте со апарат со оштетен кабел или приклучок или откако уредот не работи правилно, или ако падне или е оштетен на кој било начин. Вратете го апаратот во најблискиот овластен сервисен центар за преглед, поправка или електрично или механичко прилагодување.
7. Употребата на додатоци што не се препорачани или продадени од производителот може да резултира со пожар, електричен удар или повреда.
8. Не користете на отворено.
9. Проверете дали кабелот не виси над работ на масата или работната површина.
10. Внимавајте кабелот да не ја допре жешката површина, вклучително и шпоретот.
11. Никогаш не оставајте го апаратот без надзор.
12. Овој уред не е наменет за деца или немоќни лица без надзор.
13. Никогаш не користете неовластени додатоци или повеќе од еден додаток истовремено.
14. Никогаш не го надминувајте максималниот капацитет дозволен со ова упатство.
15. Не дозволувајте деца да си играат со овој уред.
16. Никогаш не го допирајте ножот кога апаратот е поврзан. Тој е многу остар.
17. Користете го овој уред само за домашна употреба.
18. Исклучете го приклучокот пред да вметнете или извадите делови .
19. Не допирајте го уредот со рака, шпатула, лажница итн. За време на работата.
20. Не користете адитиви за мешање тврди состојки како замрзнат путер или тесто.
21. Пред да го користите уредот, проверете дали конекторот е безбедно заклучен.
22. Пред да го поврзете, проверете дали напонот и фреквенцијата наведени на табличката се еднакви со вашето локално напојување.
23. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот или неговиот сервис или слично квалификувано лице за да избегнете опасност.
24. Проверете дали апаратот е исклучен, дали моторот целосно запрел и дали апаратот е исклучен од штекерот пред да ги вметнете или извадите конекторите и пред да го исчистите.
25. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако лицето одговорно за нивната безбедност не им даде надзор или инструкции во врска со користењето на уредот .
26. Децата не смеат да си играат со апаратот.

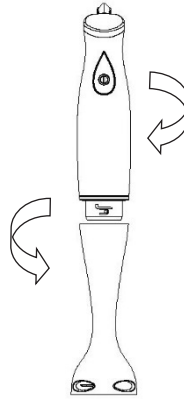
КАКО СЕ КОРИСТИ

Рачниот блендер е наменет за: мешање течности, на пр. млечни производи, сосови, овошни сокови, супи, мешани пијалоци и шејкови. мешање меки состојки, тесто за палачинки или мајонез. пире од варени состојки, на пр. за правење храна за бебиња.

1. Порамнете го телото на моторот со делот за прачка и поместете ги двата дела заедно додека не ги слушнете и почувствувате како парчињата кликаат заедно. (Слика 1)



Слика 1



Слика 2

2. Ставете ја храната во садот за подготовка. Осигурајте се дека храната е исечена на мали парчиња и дека садот не е преоптоварен.
3. Секој пат пред да го користите овој уред, проверете дали двата дела кликуваат заедно.
4. Притиснете и држете го копчето на рачниот блендер, тој веднаш ќе почне да се меша.
5. Отстранете ги прстите од копчето, апаратот ќе престане да се меша.
6. Не држете го копчето ON повеќе од 50 секунди во исто време и со одбројување од 60 секунди.
7. Поместете ги двата дела кон (слика 2)



ВНИМАНИЕ!

Никогаш не допирајте ги сечилата кога апаратот е вклучен. Ножевите се многу остри.

КАКО ДА ЧИСТИТЕ И ЧУВАТЕ

1. Прво исклучете го кабелот за напојување .
2. Поместете ги двата дела.
3. Измијте дел од прачката со вода и исушете .
4. Исчистете го кукиштето на моторот со влажна крпа. Кукиштето на моторот не смее да се натопи во вода или во која било друга течност.
5. Не користете разредувач, бензен, четка од метална жица, прав за полирање или хемиска ткаенина. Овие можат да предизвикаат гребнатини или промена на бојата на кукиштето на моторот.
6. Ве молиме ставете го на ладно и суво место.

ЗАБЕЛЕШКА

- Оваа единица е за домашна употреба. Ако се обидете да измешате тешки состојки, моторот ќе изгори и гаранцијата нема да важи.
- Правилно отстранување на овој производ.
- Оваа етикета покажува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ цела ЕУ. За да спречите евентуално оштетување на животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете системи за враќање и собирање или контактирајте со дилерот каде што е купен производот. Овој производ може да се земе за рециклирање на безбеден начин.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напон: AC 220V - 240V~

Фреквенција: 50Hz-60Hz

Мокност: 200W

Правилно отстранување на овој производ:



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Doar pentru uz casnic.
Citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.

PRECAUȚII ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Când folosiți aparate electrocasnice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu introduceți piesele principale (inclusiv motorul) în apă sau alt lichid.
3. Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de sau lângă copii.
4. Deconectați-l de la priză atunci când nu îl folosiți, înainte de a pune sau scoate piese și înainte de curățare.
5. Evitați contactul pieselor în mișcare. Păstrați mâinile, părul, îmbrăcămintea, precum și spatulele și alte ustensile la distanță de accesorii în timpul funcționării pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorarea aparatului.
6. Nu folosiți niciun aparat cu un cablu sau o priză deteriorate sau după ce aparatul funcționează defectuos sau este scâpat sau deteriorat în vreun fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificare, reparare sau reglare electrică sau mecanică.
7. Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau care nu sunt vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
8. Nu utilizați în aer liber.
9. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului.
10. Nu lăsați cablul să intre în contact cu suprafața fierbinte, inclusiv aragazul.
11. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat.
12. Acest aparat nu este destinat copiilor sau persoanelor bolnave fără supraveghere.
13. Nu utilizați niciodată un atașament neautorizat sau mai multe atașamente simultan.
14. Nu depășiți niciodată capacitățile maxime permise de acest manual.
15. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
16. Nu atingeți niciodată lama când aparatul este conectat. Este foarte ascuțită.
17. Utilizați acest aparat numai pentru uz casnic.
18. Scoateți ștecherul înainte de a introduce sau scoate piese.
19. Nu atingeți aparatul cu mâna, spatula, lingura etc. în timpul funcționării.
20. Nu folosiți paletelile pentru a amesteca ingrediente tari, cum ar fi untul congelat sau aluatul.
21. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că atașamentul este blocat în poziție sigură.
22. Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța tehnică sunt identice cu sursa de alimentare locală.
23. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau agentul de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita un pericol.
24. Asigurați-vă că aparatul este oprit, motorul s-a oprit complet și că aparatul este deconectat de la priză înainte de a monta sau demonta accesoriile și înainte de curățare.
25. Acest aparat nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
26. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

MOD DE UTILIZARE

Blenderul manual este destinat pentru: amestecarea lichidului, de ex. produse lactate, sosuri, sucuri de fructe, supe, băuturi mixte și shake-uri, amestecând ingrediente moi, aluat de clătite sau maioneză. ingrediente fierte în piure, de ex. pentru prepararea hranei pentru bebeluși.

1. Aliniați corpul motorului cu partea tije și glisați cele două piese împreună până când auziți și simțiți piesele care fac clic. (conform Fig. 1)

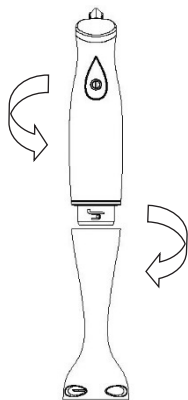


Fig. 1

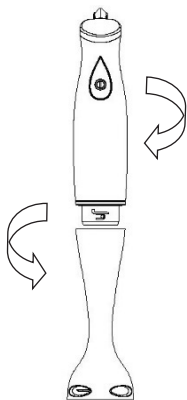


Fig. 2

2. Puneți mâncarea în vasul de pregătire. Asigurați-vă că mâncarea este tăiată în bucăți mici, iar vasul nu este supraîncărcat.
3. De fiecare dată înainte de a utiliza acest aparat, asigurați-vă că cele două piese fac clic împreună.
4. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe blender, va începe imediat să amestece.
5. Dacă luați degetele de pe buton, aparatul nu va mai amesteca.
6. **Nu țineți butonul PORNIT mai mult de 50 de secunde și cu un repaus mai mare de 60 de secunde.**
7. Demontați cele două piese conform Fig. 2.



ATENȚIE!

Nu atingeți niciodată lamele când aparatul este în priză. Lamele sunt foarte ascuțite.

URĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Deconectați mai întâi ștecherul cablului de alimentare.
2. Demontați cele două părți.
3. Spălați tija cu apă și uscați-o.
4. Curățați carcasa motorului cu o cârpă umedă. **Carcasa motorului nu trebuie să fie scufundată în apă sau în orice alt lichid.**
5. Nu utilizați diluant, benzen, perie de sârmă metalică, pudră de lustruit sau mop chimic. Acest lucru poate provoca zgârierea sau decolorarea carcasei motorului.
6. Vă rugăm să depozitați la loc răcoros și uscat.

NOTĂ

- Această unitate este pentru uz casnic. Dacă încercați să amestecați ingrediente grele, motorul se va arde și garanția dvs. nu se va aplica.
- Eliminarea corectă a acestui produs.
- Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 220V-240V~

Frecvență: 50Hz-60Hz

Putere: 200W

Eliminarea corectă a acestui produs:



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

POMEMBNA NAVODILA GLEDE VARNOSTI

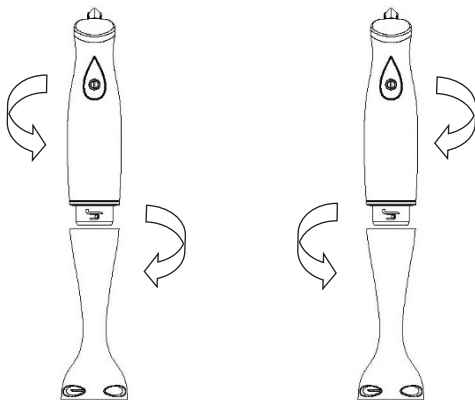
Pri uporabi električnih aparatov morate vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjim:

1. Preberite vsa navodila.
2. Zaradi zaščite pred tveganjem električnega udara glavnih delov (vključno z motorjem) ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
3. Če kateri koli aparat uporabljajo otroci ali ga uporabljate v njihovi bližini, je potreben natančen nadzor.
4. Aparat odklopite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate ter pred namestitvijo ali odstranitvijo delov in pred čiščenjem.
5. Pazite, da se ne boste dotaknili premikajočih se delov. Da zmanjšate tveganje telesnih poškodb in/ali poškodb aparata, pazite, da roke, lase, obleka ter lopatice in drugi pripomočki med delovanjem aparata nikoli ne bodo blizu nastavkov.
6. Noben aparat ne sme delovati, če je kabel ali vtič poškodovan, če ne deluje pravilno ali če je padel ali je na kakršen koli način poškodovan. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali električno ali mehansko prilagodijo.
7. Če bi uporabljali nastavke, ki jih ni priporočil ali jih ne prodaja proizvajalec, bi lahko prišlo do požara, električnega udara ali poškodb.
8. Aparata ne uporabljajte na prostem.
9. Poskrbite, da kabel ne bo visel prek roba mize ali pulta.
10. Poskrbite, da se kabel ne bo dotikal vroče površine, vključno s pečico.
11. Vklapljenega aparata nikoli ne pustite brez nadzora.
12. Ta aparat ni namenjen otrokom ali slabotnim osebam brez nadzora.
13. Nikoli ne uporabljajte neodobrenih nastavkov ali več kot en nastavek hkrati.
14. Nikoli ne presežite največjih zmogljivosti, ki so kot dovoljene navedene v tem priročniku.
15. Otrokom ne dovolite, da bi se z aparatom igrali.
16. Ko je aparat vklopljen, se nikoli ne dotikajte rezila. to je zelo ostro.
17. Ta aparat uporabljajte le v gospodinjstvu.
18. Pred vstavljanjem ali odstranjevanjem delov ga odklopite.
19. Med delovanjem se aparata ne dotikajte z roko, lopatico, žlico in podobnim.
20. Rezil ne uporabljajte za mešanje trdnih sestavin, kot sta zamrznjeno maslo ali testo.
21. Preden zaženete delovanje aparata, se prepričajte, da je nastavek trdno nameščen.
22. Pred vklopom se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na plošči z nazivnimi podatki enaki kot pri lokalnem napajanju.
23. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, proizvajalčev pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba.
24. Pred nameščanjem in odstranjevanjem nastavkov in pred čiščenjem se prepričajte, da je aparat izklopljen, da se je motor popolnoma zaustavil in da je aparat odklopljen iz vtičnice.
25. Ta aparat ni namenjen osebam (vključno z otroki) s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa jim je ta oseba podala navodila za.
26. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

NAČIN UPORABE

Palični mešalnik je namenjen mešanju tekočin, npr. mlečnih izdelkov, omak, sadnih sokov, juh, zmešanih pijač in šejkov, mešanju mehkih sestavin, mase za palačinke ali majoneze, pretlačevanju kuhanih sestavin, npr. za pripravo hrane za dojenčke.

1. Poravnajte ohišje motorja z delom v obliki palice in oba dela potisnite skupaj, dokler ne zaslišite in začutite, da sta se zaskočila. (Glejte sliko 1.)



Slika 1

Slika 2

2. V posodo za pripravo dajte živilo. Prepričajte se, da je živilo narezano na majhne koščke in da posoda ni preveč polna.
3. Ob vsaki uporabi tega aparata se prepričajte, da sta se dela zaskočila.
4. Pritisnite in pridržite gumb na paličnem mešalniku; ta bo takoj začel mešati.
5. Mešanje boste zaustavili, če boste spustili gumb.
6. **Gumb naj ne bo naenkrat neprekinjeno VKLOPLJEN dlje kot 50 sekund in z vklopljenim časovnikom z odštevanjem časa 60 sekund.**
7. Potisnite dela narazen, kot prikazuje slika 2.



POZOR!

Ko je aparat vklopljen, se nikoli ne dotikajte rezil. Ta so zelo ostra.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Najprej odklopite vtičač napajalnega kabla. Pomerite dva dela.
2. Potisnite dela narazen.
3. Del v obliki palice očistite z vodo in ga osušite.
4. Ohišje motorja očistite z vlažno krpo. Ohišja motorja ne smete potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
5. Ne uporabljajte razredčil, benzena, kovinskih žičnih krtač, polirne paste ali kemičnih sredstev za čiščenje. Zaradi tega se ohišje motorja lahko opraska ali razbarva.
6. Shranjujte na hladnem in suhem mestu

OPOMBA

- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu. Če boste poskušali mešati težke sestavine, se bo motor pregrel, garancija pa ne bo več veljala.
- Pravilno odstranjevanje tega izdelka:
- Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvenimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo in reciklirajo izdelek na način, ki je varen za okolje.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 220-240 V~

Frekvenca: 50-60 Hz

Moč: 200 W

Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvenimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

Samo za domaćinstvo.
Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

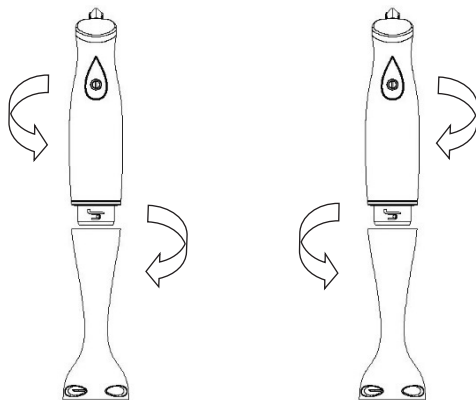
Kada koristite električne uređaje, uvek treba poštovati osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Da biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, nemojte stavljati glavne delove (uključujući motor) u vodu ili drugu tečnost.
3. Potrebna je stroga nadzor kada bilo koji uređaj koriste deca ili njihova deca u blizini.
4. Isključite utikač iz utičnice kada se ne koristi, pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
5. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Držite ruke, kosu, odeću, kao i lopatice i ostalo posuđe dalje od dodataka tokom rada kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i / ili oštećenja uređaja.
6. Nemojte rukovati bilo kojim aparatom sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon što aparat ne radi pravilno, ili ako padne ili je oštećen na bilo koji način. Vratite aparat u najbliži ovlašćeni servis za pregled, popravku ili električno ili mehaničko podešavanje.
7. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje može prouzrokovati požar, električni udar ili povredu.
8. Ne koristiti na otvorenom.
9. Pazite da kabl ne visi preko ivice stola ili radne površine.
10. Pazite da kabl ne dodirne vruću površinu, uključujući šporet.
11. Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
12. Ovaj uređaj nije namenjen deci ili nemoćnim osobama bez nadzora.
13. Nikada ne koristite neovlašćene dodatke ili više njih odjednom.
14. Nikada nemojte premašiti maksimalne kapacitete dozvoljene ovim uputstvom.
15. Ne dozvolite deci da se igraju sa ovim uređajem.
16. Nikada ne dodirujte oštricu kada je aparat priključen. Vrlo je oštar.
17. Ovaj uređaj koristite samo za kućnu upotrebu.
18. Isključite utikač pre umetanja ili uklanjanja delova.
19. Ne dodirujte uređaj rukom, lopaticom, kašikom itd. Tokom rada.
20. Ne koristite dodatke za mešanje tvrdih sastojaka poput smrznutog putera ili testa.
21. Pre upotrebe uređaja, proverite da li je priključak dobro zaključan.
22. Pre nego što ga priključite, proverite da li su napon i frekvencija navedeni na pločici sa podacima jednaki vašem lokalnom napajanju.
23. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ili njegov servisér ili slično kvalifikovana osoba mora ga zameniti kako bi se izbegla opasnost.
24. Uverite se da je uređaj isključen, da se motor potpuno zaustavio i da je uređaj isključen iz utičnice pre stavljanja ili skidanja priključaka i pre čišćenja.
25. Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost dalo nadzor ili uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja.
26. Deca se ne smeju igrati uređajem.

KAKO SE KORISTI

Ručni blender je namenjen za: mešanje tečnosti, npr. mlečni proizvodi, sosovi, voćni sokovi, supe, mešana pića i šejkovi. mešanje mekih sastojaka, testo za palačinke ili majonez. pasiranje kuvanih sastojaka, npr. za pravljenje hrane za bebe.

1. Poravnajte telo motora sa delom šipke i pomerite dva dela zajedno dok ne čujete i osetite kako komadići kliknu zajedno. (Slika 1).



Slika 1

Slika 2

2. Stavite hranu u posudu za pripremu. Uverite se da je hrana isečena na male komade i da posuda nije preopterećena.
3. Svaki put pre upotrebe ovog uređaja, uverite se da dva dela kliknu zajedno.
4. Pritisnite i držite dugme na ručnom blenderu, odmah će početi da se meša.
5. Maknite prste sa dugmeta, aparat će prestati da se meša.
6. **Ne držite dugme UKLJUČENO duže od 50 sekundi istovremeno i sa odbrojanjem od 60 sekundi.**
7. Pomerite dva dela prema (Slika 2)



OPREZ!

Nikada ne dodirujte noževe kada je uređaj priključen u struju. Noževi su vrlo oštri.

KAKO ČISTITI I ČUVATI

1. Prvo izvucite utikač kabla za napajanje.
2. Pomerite dva dela.
3. Operite deo šipke vodom i osušite ih.
4. Očistite kućište motora vlažnom krpom. **Kućište motora ne sme biti natopljen u vodu ili bilo koju drugu tečnost.**
5. Ne koristite razređivač, benzen, četku od metalne žice, prašak za poliranje ili hemijsku krpnu. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotine ili promenu boje kućišta motora.
6. Molimo vas da stavite na hladno i suvo mesto.

☰ NAPOMENA

- Ova jedinica je za domaćinstvo. Ako pokušate da mešate teške sastojke, motor će pregoreti i vaša garancija neće važiti.
- Pravilno odlaganje ovog proizvoda.
- Ova oznaka ukazuje na to da ovaj proizvod ne bi trebalo odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguću štetu po okolinu ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca u kome je proizvod kupljen. Ovaj proizvod mogu da odnesu na recikliranje na bezbedan način.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 200W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

TESLA

tesla.info